

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 70

Volume 25

13 March 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 581/82 of 12 March 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 582/82 of 12 March 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 583/82 of 12 March 1982 on the supply of various consignments of cereals and/or rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid	5
★ Commission Regulation (EEC) No 584/82 of 12 March 1982 amending Regulation (EEC) No 1054/68 determining the list of agencies certifying the admissibility to certain tariff headings of certain milk products from third countries	9
Commission Regulation (EEC) No 585/82 of 12 March 1982 fixing the import levies on milk and milk products	11
Commission Regulation (EEC) No 586/82 of 12 March 1982 abolishing the countervailing charge on apples originating in Yugoslavia	15
Commission Regulation (EEC) No 587/82 of 12 March 1982 altering the aid for cotton	16

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 581/82**of 12 March 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 March 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	89.14
10.01 B II	Durum wheat	120.39 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46.49 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	68.34
10.04	Oats	54.26
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	93.42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	100.70 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.01 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	139.48
11.01 B	Rye flour	79.79
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	200.09
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	148.75

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 582/82

of 12 March 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 March 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	22.38	22.38	22.38
10.02	Rye	0	10.72	10.72	10.72
10.03	Barley	0	9.02	9.02	9.02
10.04	Oats	0	7.81	7.81	7.81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.95	1.95	2.44
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	7.80	7.80	7.80
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	16.06	16.06	16.06	16.06
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	12.00	12.00	12.00	12.00
11.07 B	Roasted malt	0	13.98	13.98	13.98	13.98

COMMISSION REGULATION (EEC) No 583/82

of 12 March 1982

on the supply of various consignments of cereals and/or rice for
non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece, and in particular Article 25
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the Euro-
pean Communities expressed its intention to grant,
under a Community measure, 2 695 tonnes of cereals

for non-governmental organizations (NGO) under its
food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions which are set out in the Annexes to
this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes
hereto shall implement the mobilization and supply
procedures in accordance with the provisions of Regu-
lation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid
down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1981 (reserve)
2. **Recipient** : NGO (War on Want)
3. **Place or country of destination** : Angola
4. **Products to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 500 tonnes (685 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : two (2 × 250 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
AIMA — Azienda di Stato per gli Interventi sui Mercati Agricoli, Via Palestro, 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
 - in new bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'FARINHA DE TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA / ACCAO
DO WAR ON WANT / DISTRIBUICAO GRATUITA AOS REFUGIADOS NAMIBIANOS
EM ANGOLA / WOW / LOBITO /
followed by : 83601' — No 1
83605' — No 2
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 25 March 1982 at 12 noon
16. **Shipment period** :
 - No 1 : 10 to 30 April 1982
 - No 2 : May 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in Portuguese)** :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

1. **Programme** : 1981 (reserve)
2. **Recipient** : NGO (War on Want)
3. **Place or country of destination** : Angola
4. **Product to be mobilized** : maize meal
5. **Total quantity** : 442 tonnes (850 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : two — No 1 : 242 tonnes
— No 2 : 200 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
AIMA — Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli, Via Palestro, 81, 1-Roma (telex 613003)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - *Maize meal* (11.02 A V a) 2):
 - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture content : 12 % maximum
 - acidity : 0.6 % maximum
10. **Packaging** :
 - in new bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags (in letters at least 5 cm high) :
'SEMOLA DE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO
DO WAR ON WANT / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA AOS REFUGIADOS NAMIBIANOS
EM ANGOLA / WOW / LOBITO /
followed by : 83600' (242 tonnes)
83604' (200 tonnes)
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** :—
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 25 March 1982 at 12 noon
16. **Shipment period** : No 1 : 10 to 30 April 1982
No 2 : May 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in Portuguese)** :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX III

1. **Programme :** 1981 (reserve)
2. **Recipient :** NGO (War on Want)
3. **Place or country of destination :** Angola
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
5. **Total quantity :** 400 tonnes (1 160 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two (2 × 200 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26032)
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1.5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags in letters at least 5 cm high :
'ARROZ / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO WAR ON
WANT / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA AOS REFUGIADOS NAMIBIANOS EM ANGOLA
/ WOW / LOBITO /
followed by : 83602' — No 1
83606' — No 2
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 29 March 1982 at 12 noon
16. **Shipment period :**
 - No 1 : 15 to 30 April 1982
 - No 2 : 15 to 31 May 1982
17. **Security :** 12 ECU per tonne
18. **The successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents in Portuguese :**
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 584/82

of 12 March 1982

amending Regulation (EEC) No 1054/68 determining the list of agencies certifying the admissibility to certain tariff headings of certain milk products from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2965/79 of 18 December 1979 defining the conditions for the admission of certain milk products to certain tariff headings ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1898/81 ⁽³⁾, provides that one of the conditions for the admission into the Community of certain cheeses is the presentation, at the time of customs clearance in the Community, of an IMA 1 certificate if the product is to benefit from the reduced levy applicable to cheeses within tariff subheading 04.04 E I b) 4;

Whereas an IMA 1 certificate may only be issued by an approved agency which, in order to be included in a list of such agencies, must fulfil the conditions set out in Article 6 of Regulation (EEC) No 2965/79;

Whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1054/68 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1379/81 ⁽⁵⁾, lists the agencies authorized to issue IMA 1 certificates;

Whereas the Government of the Republic of Cyprus has undertaken to observe all the conditions for the admission of cheeses falling within subheading 04.04 E I b) 4 of the Common Customs Tariff; whereas it has also designated the Ministry of Commerce and Industry in Nicosia as an agency entitled to issue IMA 1 certificates; whereas the latter should therefore be added to the Annex to Regulation (EEC) No 1054/68;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following entry is hereby added to the Annex to Regulation (EEC) No 1054/68:

Third countries	Tariff heading of products	Issuing agency	
		Designation	Location
Cyprus	ex 04.04 E I b) 4	Υπουργείο Εμπορίου καί Βιομηχανίας	Nicosia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 188, 10. 7. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 23. 5. 1981, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 585/82
of 12 March 1982
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 3763/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 439/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3763/81 to the
prices known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 55, 26. 2. 1982, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1982 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	17.14
04.01 A I b)	0120	14.73
04.01 A II a) 1	0130	14.73
04.01 A II a) 2	0140	17.91
04.01 A II b) 1	0150	13.52
04.01 A II b) 2	0160	16.70
04.01 B I	0200	34.70
04.01 B II	0300	73.41
04.01 B III	0400	113.46
04.02 A I	0500	6.32
04.02 A II a) 1	0620	62.31
04.02 A II a) 2	0720	105.01
04.02 A II a) 3	0820	107.43
04.02 A II a) 4	0920	123.45
04.02 A II b) 1	1020	55.06
04.02 A II b) 2	1120	97.76
04.02 A II b) 3	1220	100.18
04.02 A II b) 4	1320	116.20
04.02 A III a) 1	1420	26.18
04.02 A III a) 2	1520	35.34
04.02 A III b) 1	1620	73.41
04.02 A III b) 2	1720	113.46
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.5506 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 0.9776 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.1620 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.5506 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 0.9776 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.1620 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	43.82
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.7341 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.1346 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	133.48
04.03 B	3210	162.85
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	139.93 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	139.93 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A I b) 2	3719	139.93 ⁽¹³⁾ ⁽²⁰⁾
04.04 A II	3800	139.93 ⁽²⁰⁾
04.04 B	3900	163.33 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	109.03 ⁽²³⁾
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	123.64 ⁽²¹⁾
04.04 D II a) 2	4510	122.79
04.04 D II b)	4610	219.51
04.04 E I a)	4710	163.33
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	173.30 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	173.30 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	173.30 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	173.30 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)		
CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 cc)	4880	173.30 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	173.30
04.04 E I b) 2 aa)	4922	131.10 ⁽¹⁵⁾ ⁽²²⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	131.10 ⁽¹⁶⁾ ⁽²²⁾
04.04 E I b) 3	5030	131.10 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	131.10 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	131.10 ⁽¹⁹⁾ ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	131.10 ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾
04.04 E I c) 1	5210	98.33
04.04 E I c) 2	5250	227.82
04.04 E II a)	5310	163.33
04.04 E II b)	5410	227.82
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	33.79
21.07 F I	5600	33.79
23.07 B I a) 3	5700	43.72
23.07 B I a) 4	5800	56.38
23.07 B I b) 3	5900	53.52
23.07 B I c) 3	6000	45.82
23.07 B II	6100	56.38

For notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾ of Regulation (EEC) No 3763/81 (OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) 7.25 ECU ; and
- (c) 12.72 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
- (b) 12.72 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight for imports from Switzerland.

⁽¹⁴⁾ The levy on 100 kg net weight is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania, Turkey or Cyprus (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

⁽²⁰⁾ The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

⁽²¹⁾ The levy is limited to 36.27 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

⁽²²⁾ The levy is limited to 55.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

- (²³) The levy is limited to 50.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
- (²⁴) The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
-

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 586/82**of 12 March 1982****abolishing the countervailing charge on apples originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 495/82 of
2 March 1982⁽³⁾, introduced a countervailing charge
on apples originating in Yugoslavia;

Whereas for this product originating in Yugoslavia
there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of apples
originating in Yugoslavia can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 495/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 60, 3. 3. 1982, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 587/82
of 12 March 1982
altering the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, and in particular Article 5(1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 466/82⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 466/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 30.554 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 56, 27. 2. 1982, p. 38.

